

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot

**Band:** 255 (1982)

**Artikel:** Kalender

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654798>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Januar – Jänner



## Himmelserscheinungen

Freitag	1	Neujahr, Jesus	23 04	Kälte,
Samstag	2	Berchtold, Abel	—	
1. Nachdem Herodes gestorben war Matth. 2		Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 49 Tageslänge 8 Std. 37 Min.		
Sonntag	3	S.n. Neuj., Isaak,	0 14 ♂ 545, ♀ 508	
Montag	4	Elias, Titus (En.)	1 27 ☽ in Erdnähe	Tauwetter,
Dienstag	5	Simeon	2 41 ♂	
Mittwoch	6	Ep., 3 Könige	3 58 ♂	Kälte,
Donnerstag	7	Isidor, Reinhard	5 16 ♂	
Freitag	8	Erhard	6 32 ☽ in Erdnähe, ♂ 5° N Spica	
Samstag	9	Julian	— Aufg. ☽ 20 53, ♀ 9 35, ♀ 5° S ♀	
2. Als Jesus 12 Jahre alt war Luk. 2		Sonnenaufgang 8 10, Sonnenuntergang 16 57 Tageslänge 8 Std. 47 Min.		
Sonntag	10	1. S. n. Ep., Paul,	17 51 ☽ im ♀ 202	
Montag	11	Dieth. (Samson)	19 05 ♂	
Dienstag	12	Ernst, Meinrad	20 19 ♂	Kälte,
Mittwoch	13	Hilarius	21 31 ♂	
Donnerstag	14	Felix	22 40 ♂	
Freitag	15	Maurus	23 47 ☽ 21 07, ♂ 3° S ☽	Glatteis,
Samstag	16	Gottfried	— ☽ grösste östl. Elongat. ♂ 3° S ☽	
3. Von der Hochzeit zu Cana Joh. 2		Sonnenaufgang 8 06, Sonnenuntergang 17 06 Tageslänge 9 Std. 00 Min.		
Sonntag	17	2. S.n. Ep., Anton	0 51 ☽ 0 58, ♀ 4° S ☽	
Montag	18	Priska	1 54 ♂	
Dienstag	19	Martha	2 56 ♂	Schnee,
Mittwoch	20	Fab. u. Sebastian	3 57 ☽ im ≈ 10 31, ☽ in Erdferne, ♂ 4° S ☽	
Donnerstag	21	Agnes	4 57 ♀ in unterer ♂ ☽, ♂ 1° S ☽	
Freitag	22	Vinzenz	5 54 ♀ wird rückläufig	
Samstag	23	Emerentia	6 47 ☽ 9 19	vermischtes
4. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8		Sonnenaufgang 8 00, Sonnenuntergang 17 16 Tageslänge 9 Std. 16 Min.		
Sonntag	24	3. S. n. Ep., Tim.	7 Untg. ☽ in ☽ 5 42	
Montag	25	Pauli Bekehrung	17 35 ☽ 5 56	Wetter,
Dienstag	26	Polykarp	18 40 ♂	
Mittwoch	27	Chrysostomus	19 47 ♂	Regen
Donnerstag	28	Karl	20 56 ♂	
Freitag	29	Valerius	22 06 ♂	und
Samstag	30	Adelgunde	23 16 ☽ 10 33 ♂	Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 47
5. Vom Schifflein Christi Matth. 8		Sonnenaufgang 7 53, Sonnenuntergang 17 27 Tageslänge 9 Std. 34 Min.		Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31
Sonntag	31	4. S. n. Ep., Virgil	— ♂	Schnee § Betreibungsferien



### Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

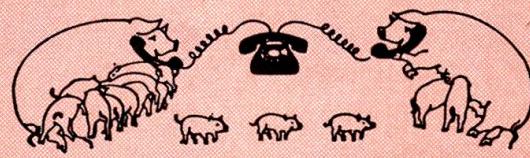
### Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann,  
dir steht der Weinmann besser an;  
doch jener steht auf festem Fuss,  
wenn der den Boden küssen muss.

Notizen im Januar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## FERKELVERMITTLUNG



Koppigen BE: Tel. 034/53 15 45  
Münsingen BE: Tel. 031/92 11 78  
Laupen BE: Tel. 031/94 73 58  
Sursee LU: Tel. 045/21 14 63  
(Mauensee)  
Mutschellen AG: Tel. 057/ 536 22

Ein Werk, das bisher gefehlt hat:

# Das grosse Buch der Polizei

Eine wirklichkeitsnahe, objektive Darstellung der Polizei, international und aus schweizerischer Sicht gesehen.

#### Inhalt:

Peter Sommer	Kleine Polizeigeschichte
Peter Müller	Polizei heute – Wissenschaft im Dienst der Polizei
Jo Wiedmer	Institutionen der Polizei
Frank Kaschowski	Polizei und Gesellschaft

Herausgeber: Hans Erpf

208 Seiten mit über 190 zum Teil farbigen Abbildungen von Eduard Rieben, Peter Müller und anderen. Gebunden, Fr. 58.–.

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**

## Februar – Hornung



## Himmelserscheinungen

Montag	1	Brigitta	 0 29	☽ 15 28, ♀ in unt. ♂ ☽, ♂ wird rückl.	
Dienstag	2	Lichtmess	 1 43		trüb
Mittwoch	3	Blasius	 2 58		
Donnerstag	4	Veronika	 4 12		
Freitag	5	Agatha	 5 22	☽ 19 16, ☽ in Erdnähe	und <i>Bauernregeln im Hornung</i>
Samstag	6	Dorothea	 6 24	☽ im ♀ 12 12	

### 6. Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20

Sonnenaufgang 7 43, Sonnenuntergang 17 37  
Tageslänge 9 Std. 54 Min.



Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfest wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

## Sonntag

Sonntag	7	Sept., Richard	 Aufg.		
Montag	8	Salomon	 17 53	☽ 8 57	<i>Regen,</i>
Dienstag	9	Apollonia	 19 07		<i>schön</i> <i>Die Fische</i>
Mittwoch	10	Scholastika	 20 19	♀ wird rechtläufig	<i>lieblich</i>
Donnerstag	11	Euphrosina	 21 28		<i>Wetter,</i>
Freitag	12	Susanna	 22 35	☽ 5 59, ♂ 2° S ☽, ♂ 3° S ☽, ♀ wird (rechtl.)	
Samstag	13	Jonas	 23 40		<i>Schnee,</i>

### 7. Vom Sämann und Samen Luk. 8

Sonnenaufgang 7 33, Sonnenuntergang 17 48  
Tageslänge 10 Std. 15 Min.

## Sonntag

Sonntag	14	Sex., Val., Kurt	 —	♀ 4° S ☽	
Montag	15	Siegfried, Faustin	 0 44	☽ 21 21	sehr
Dienstag	16	Juliana	 1 46	♂ 4° S ☽	
Mittwoch	17	Donatus	 2 47	☽ in Erdferne	
Donnerstag	18	Kaspar	 3 45	♀ 1° S ☽	<i>kalt,</i>
Freitag	19	Gubertus	 4 39	☽ 16 41, ☽ i.d. ☽ 0 47	
Samstag	20	Eleutherius	 5 29	☽ im ♀ 12 32, ♀ 7° N ☽	

### 8. Jesus heilt einen Blinden Luk. 18

Sonnenaufgang 7 21, Sonnenuntergang 17 59  
Tageslänge 10 Std. 38 Min.

## Sonntag

Sonntag	21	Est., H'fastn.,	 6 13	♂ wird rückläufig, ♀ 2° N ☽	
Montag	22	Marg. (Eleonora	 6 51		sehr
Dienstag	23	Josua	 Untg.	☽ 22 13	
Mittwoch	24	Ascherm., Matth.	 18 43	♀ wird rückläufig	<i>kalt,</i>
Donnerstag	25	Viktor	 19 55	♀ im grössten Glanz, ♂ 5° N Spica	Erstes Viertel am 1., um 15 28 Uhr Vollmond am 8., um 8 57 Uhr Letztes Viertel am 15., um 21 21 Uhr Neumond am 23., um 22 13 Uhr Nidsigend am 5., obsigend am 19.
Freitag	26	Nestor	 21 07	☽ 15 57, ♀ gr. westl. Elongation	
Samstag	27	Sarah	 22 20		<i>Regen</i>

### 9. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4

Sonnenaufgang 7 09, Sonnenuntergang 18 09  
Tageslänge 11 Std. 00 Min.

## Sonntag

Sonntag	28	Inv., Leander	 23 34	
---------	----	---------------	---	--

Hundertjähriger Kalender für den Monat Februar siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 31

Notizen im Februar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_



**bieri** ● **Rubigen**  
Tel. 031/922616  
Filiale Interlaken  
für handwerkliche Möbel

seit über 50 Jahren immer eine Nasenlänge voraus!

UELI BELLWALD

## **Der Erlacherhof in Bern**

### **Baugeschichte – Restaurierung – Rundgang**

105 Seiten, 2 Farbtafeln, 1 dreifarbig Falttafel, 135 schwarzweisse Abbildungen, broschiert, Fr. 24.–

Aus Anlass des Abschlusses der Renovationsarbeiten am Erlacherhof in Bern, welche von 1975–1980 dauerten, wurde dieses prächtig illustrierte Erinnerungsbuch geschaffen. Der Verfasser war an der Restaurierung des Gebäudes massgeblich beteiligt.

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**

# März



## Himmelserscheinungen

Montag	1	Albin		—	Regen,
Dienstag	2	Simplicissimus		0 49 ♂ 23 15	
Mittwoch	3	Kunigunde		2 02 ♂ im ♀ 17 51	
Donnerstag	4	Adrian		3 12 ♂ in Erdnähe	
Freitag	5	Eusebius		4 15 ♂ 1 52	
Samstag	6	Fridolin		5 09	Regen,



### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

10.	Von der Verklärung Jesu	Matth. 17	Sonnenaufgang 6 55, Sonnenuntergang 18 20 Tageslänge 11 Std. 25 Min.
-----	-------------------------	-----------	---

Sonntag	7	Rem., Perp., Fel.		5 54	Schnee,
Montag	8	Philemon		6 31	
Dienstag	9	40 R., Franziska		Aufg. ♂ 21 45, ♂ wird rückläufig	Frost,
Mittwoch	10	Alexander		19 08	Regen, Der Widder
Donnerstag	11	Küngold		20 16 ♂ 14 51, ♂ 2° S ♂	Kiesel,
Freitag	12	Gregor		21 23 ♂ 3° S ♂	Schnee,
Samstag	13	Macedonius		22 29 ♂ 4° S ♂	Wohl stösst der Widder gern nach dir, doch ist's ein unvernünftig Tier; wie soll man aber Menschen nennen, die keine Lust, als Zanken kennen?

11.	Jesus treibt Teufel aus	Luk. 11	Sonnenaufgang 6 42, Sonnenuntergang 18 30 Tageslänge 11 Std. 48 Min.
-----	-------------------------	---------	---

Sonntag	14	Oc., Zacharias		23 32	hart
Montag	15	Melchior		— ♂ 4° S ♂	
Dienstag	16	Heribert		0 35	gefroren,
Mittwoch	17	Gertrud		1 34 ♂ 18 15, ♂ in Erdferne, ♂ 0.8° S ♂	
Donnerstag	18	Gabriel		2 31	Regen-
Freitag	19	Josef		3 22 ♂ 0 35, ♂ im ♀ 17 00	[Nachgl.
Samstag	20	Eman., Gisbert		4 08 ♂ im ♀ 23 56, Frühl.-Anf., Tag- u.	

12.	Jesus speist 5000 Mann	Joh. 6	Sonnenaufgang 6 28, Sonnenuntergang 18 39 Tageslänge 12 Std. 11 Min.
-----	------------------------	--------	---

Sonntag	21	Laet., Benedikt		4 48 ♀ 5° N ♂	
Montag	22	Nikl.v.Flüe,		5 23	
Dienstag	23	Fidel (Basil		Untg.	wetter,
Mittwoch	24	Aldemar, Gabr.		17 36 ♀ 2° N ♂	
Donnerstag	25	Maria Verk.,		18 50 ♂ 11 17, ♂ 23 32	
Freitag	26	Cäsar (Humbert		20 04	schön, Erstes Viertel am 2., um 23 15 Uhr
Samstag	27	Rupert, Emma		21 20	trüb Vollmond am 9., um 21 45 Uhr

13.	Die Juden wollten Jesum steinigen	Joh. 8	Sonnenaufgang 6 14, Sonnenuntergang 18 49 Tageslänge 12 Std. 35 Min.
-----	-----------------------------------	--------	---

Sonntag	28	Judica, Priskus		22 37	und
Montag	29	Ludolf		23 53 ♂ in Erdnähe, ♂ wird rückläufig	
Dienstag	30	Amadeus		—	Regen
Mittwoch	31	Guido		1 06 ♂ ♀ ♂	

Hundertjähriger Kalender für den Monat März siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat März Seite 32

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Bernertrachten

Sonntagstrachten  
schwarz und  
bunt  
Wolltrachten  
in verschied.  
Farben  
Tschöpli  
Rosshaarhauben  
Schwefelhüte  
Pelerinen  
Kühermutzen  
Burgunder-  
blusen  
Berntuchhosen  
Käpi  
Fichus



**Niederhauser**

MODEHAUS · HUTTWIL

Tel. 063-722240

Ein Buch für viele Leserinnen und Leser im  
Bernerland (und darüber hinaus):

DR. MICHAEL STETTLER

## Machs na

Figuren und Exempel

Der Verfasser der bekannten *Bernerlob*-  
Bände stellt in diesem neuen Werk sieben von  
Bern geprägte Persönlichkeiten vor: Albrecht  
von Haller, Ferdinand Hodler, Elisabeth von  
Meuron, Wilhelm Stein, Johannes Itten, die  
Mutter und Friedrich T. Wahlen.

Schriften der Berner Burgerbibliothek, 516  
Seiten, 78 z.T. farbige Abbildungen, gebun-  
den, Fr. 34.–

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71

## April



## Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Hugo		2 11	⌚ 6 08, ☽ 7 06, ☽ im ♀ 18 58, ♀ in	
Freitag	2	Abundus		3 08	(gr. westl. Elong.)	sehr
Samstag	3	Ignaz		3 54		



14. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth.21  
Sonnenaufgang 6 00, Sonnenuntergang 18 59  
Tageslänge 12 Std. 59 Min.

### Bauernregeln im April

Sonntag	4	Palms., Ambros.		4 32		<i>schön,</i>
Montag	5	Joel		5 04	♂ in Erdnähe	
Dienstag	6	Coelestin		5 32		<i>Regen</i>
Mittwoch	7	Kreszentia		Aufg. 22 48, ♂ 2° S	⌚	
Donnerstag	8	Gründ., Notker		19 08	⌚ 11 18, ♂ 2° S	⌚
Freitag	9	Karfr., Sibylle		20 14	⌚ ♂ ☽, ♀ 4° S	⌚
Samstag	10	Ezechiel		21 19		<i>Kiesel</i>

15. Von der Auferstehung Jesu Mark.16  
Sonnenaufgang 5 47, Sonnenuntergang 19 08  
Tageslänge 13 Std. 21 Min.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft  
in blinder Wut und Leidenschaft;  
drum soll man dich für besser halten,  
so lass Vernunft und Tugend walten.

Sonntag	11	Ostern, Leo		22 22	♀ in oberer ♂ ☽	<i>und</i>
Montag	12	Ostern., Julius		23 24	♂ 3° S	⌚
Dienstag	13	Egesippus		—		<i>Frost</i>
Mittwoch	14	Tiburtius		0 22	⌚ in Erdferne, ♀ 0°.5 S	⌚
Donnerstag	15	Raphael		1 16	⌚ 8 36, ☽ im ♀ 19 07	
Freitag	16	Daniel		2 03	⌚ 13 42	<i>bis</i>
Samstag	17	Rudolf		2 45		

16. Jesus kommt bei verschl. Türen Joh.20  
Sonnenaufgang 5 34, Sonnenuntergang 19 18  
Tageslänge 13 Std. 44 Min.

Sonntag	18	Quas., Werner		3 22		
Montag	19	Gerold		3 53		
Dienstag	20	Hermann		4 21	⌚ im ♀ 11 08, ♀ 4° N	⌚
Mittwoch	21	Anselm		4 48		
Donnerstag	22	Kajus		Untg. 9 23		
Freitag	23	Georg		18 57	⌚ 21 29	<i>des</i>
Samstag	24	Albrecht		20 16		

17. Vom guten Hirten Joh.10  
Sonnenaufgang 5 21, Sonnenuntergang 19 28  
Tageslänge 14 Std. 07 Min.

Sonntag	25	Mis., Markus		21 36	⌚ in Erdnähe	
Montag	26	Anakletus		22 53	⌚ ♂ ☽	
Dienstag	27	Anastasius		—		
Mittwoch	28	Vitalis		0 04	⌚ 13 19, ☽ im ♀ 19 57	
Donnerstag	29	Peter		1 05		
Freitag	30	Quirinus		1 55	⌚ 13 07	

### Ende

Ostern fällt im Jahre  
1983 auf den 3. April  
1984 auf den 22. April

Erstes Viertel am 1., um 6 08 Uhr  
Vollmond am 8., um 11 18 Uhr  
Letztes Viertel am 16., um 13 42 Uhr  
Neumond am 23., um 21 29 Uhr  
Erstes Viertel am 30., um 13 07 Uhr  
Nidsigend am 1., obsigend am 15.,  
nidsigend am 28.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat April siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
April Seite 33

### Monats

§ Betreibungsferien

## Notizen im April

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

### Das ideale **Feinwaschmittel Bianassol**

verwenden Sie mit Vorteil zum Handwaschen von Wolle, Seide, Kunstseide, Nylon usw. Für feinste Gewebe absolut unschädlich. Berufstätige verwenden mit Begeisterung das flüssige Feinwaschmittel BIANAS-REKORD. Es ergibt im Augenblick die schönste Wäsche.

Mit bester Empfehlung:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

Ein originelles Buch, das umfassend dokumentiert und von besonderer Aktualität ist:

# Kraft aus Wasser

### **Vom Wasserrad zur Pumpturbine**

Festgabe zum 50jährigen Bestehen der Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen. Text: Jürg H. Meyer, 100 Seiten, 21 farbige und 52 schwarzweisse Abbildungen, Pappband, Fr. 32.–

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031 / 23 71 71**

### **Der Hinkende Bot 1983**

Bereits im Sommer 1982 wird die neue Ausgabe unseres Kalenders erhältlich sein! Sollte der neue Kalender in Ihrer Ortschaft nicht angeboten werden, wenden Sie sich direkt an den

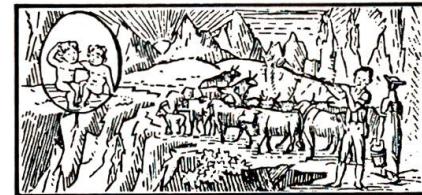
**Verlag Stämpfli & Cie AG, Postfach 2728,  
3001 Bern, Tel. 031 / 23 23 23.**

# Mai



## Himmelserscheinungen

Samstag	1	Sigismund	2 36	<i>kalt,</i>
18.	Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh.16		Sonnenaufgang 5 10, Sonnenuntergang 19 37 Tageslänge 14 Std. 27 Min.	
Sonntag	2	Jub., Athanasius	3 09	<i>schön</i>
Montag	3	Alexander	3 37	
Dienstag	4	Florian	4 02 ♂ 3° S	
Mittwoch	5	Gotthard	4 25 ☽ 5 36, ♂ 3° S	
Donnerstag	6	Valerian	4 47 ☽ 4° S	
Freitag	7	Otto	Aufg.	<i>und</i>
Samstag	8	Stanislaus	20 12 ☽ 1 45	
19.	Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh.16		Sonnenaufgang 4 59, Sonnenuntergang 19 46 Tageslänge 14 Std. 47 Min.	
Sonntag	9	Muttertag	21 14 ♀ gr. östlichste Elongation, ♂ 3° S	
Montag	10	Gordian	22 14 ♀ 8° N Aldebaran	
Dienstag	11	Luise	23 10 ☽ in Erdferne, ♀ 0°.4 S	
Mittwoch	12	Pankraz	— ☽ 16 12, ☽ im ♀ 21 17	
Donnerstag	13	Servaz	0 00 ♂ wird rechtläufig	
Freitag	14	Bonifaz	0 44	<i>warm,</i>
Samstag	15	Sophia	1 22	
20.	Was ihr in meinem Namen bittet Joh.16		Sonnenaufgang 4 50, Sonnenuntergang 19 55 Tageslänge 15 Std. 05 Min.	
Sonntag	16	Rog., Peregrinus	1 54 ☽ 6 11	
Montag	17	Aaron	2 23	<i>unterweilen</i>
Dienstag	18	Erich, Isabella	2 49	
Mittwoch	19	Potentiana	3 14 ☽ 19 59	
Donnerstag	20	Aufahrt, Christ.	3 38 ♀ 4° N	<i>Gewitter,</i>
Freitag	21	Konstantin	4 05 ☽ in den ☽ 10 23, ♀ wird rückläufig	
Samstag	22	Helena	Untg.	<i>trüb, unlustig,</i>
21.	Wenn der Tröster kommt wird Joh.15 und 16		Sonnenaufgang 4 42, Sonnenuntergang 20 04 Tageslänge 15 Std. 22 Min.	
Sonntag	23	Ex., Dietrich	20 28 ☽ 5 40	<i>Kiesel</i>
Montag	24	Johanna	21 45 ☽ in Erdnähe, ♂ ☽ ☽, ♀ 2° N	
Dienstag	25	Urban	22 54 ☽ 22 05	<i>und</i>
Mittwoch	26	Philipp	23 51 ☽ im ☽ 0 58	
Donnerstag	27	Beda	—	
Freitag	28	Augustin	0 36	<i>unmild,</i>
Samstag	29	Maximus	1 13 ☽ 21 07	<i>kalt</i>
22.	Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh.14		Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 11 Tageslänge 15 Std. 35 Min.	
Sonntag	30	Pfingsten, Hiob	1 43	
Montag	31	Pfingstm., Petr.	2 08 ♂ 5° S	



### Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

### Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre,  
das ist der Zwillinge-Brüder Lehre.  
Vereinzelt sind wir schwach und klein,  
unüberwindlich im Verein.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Künstliche Zähne

**Dentofix hält sie fester!**

**Dentofix** bildet ein weiches, schützendes Kissen, hält Zahnpfoten so viel fester, sicherer und behaglicher, so dass man mit voller Zuversicht essen, lachen, niesen und sprechen kann, in vielen Fällen fast so bequem wie mit natürlichen Zähnen. **Dentofix**, spezielles Adhäsionspulver, vermindert die ständige Furcht des Fallens, Wackelns und Rutschens der Prothese und verhüttet das Wundreiben des Gaumens. **Dentofix** verhindert auch übeln Gebissgeruch.

**Generalvertretung: Dr. E. Bichsel, Bern**

## Ideale Geschenkbücher aus dem Verlag Stämpfli & Cie AG

*Huggler Max*

### **Die Brunnen von Max Fueter in Bern**

48 Seiten, 20 Photos,  
laminierter Pappband, Fr. 18.–

*Kornfeld Eberhard W.*

### **Paul Klee in Bern**

Aquarelle und Zeichnungen  
1897–1915. 2., erweiterte und  
verbesserte Auflage, 88 Seiten,  
38 Abbildungen, wovon 8 farbig,  
laminierter Pappband, Fr. 38.–

*Stettler Michael*

### **Bernerlob**

Versuche zur heimischen  
Überlieferung  
4. Auflage, 318 Seiten, 42 Tafeln,  
gebunden, Fr. 18.50

*Stettler Michael*

### **Neues Bernerlob**

Versuche zur Überlieferung  
286 Seiten, 54 Tafeln, gebunden,  
Fr. 18.50

*Stettler Michael*

### **Aare, Bär und Sterne**

Vermischte Schriften  
424 Seiten, 93 Abbildungen,  
wovon 2 farbig, gebunden, Fr. 32.–

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli Bern,  
Postfach 263, 3000 Bern 9,  
Telefon 031/237171.**

## Juni – Brachmonat



## Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Angelo, Kuno		2 31	11 48,  3° S , ♀ in unterer ♂	
Mittwoch	2	Marcellin		2 53	4° S	<i>kalt</i>
Donnerstag	3	Erasmus		3 15		<i>und rauhe</i>
Freitag	4	Eduard		3 39		<i>Luft,</i>
Samstag	5	Wynfried		4 05	4° S	



### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

23. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth.28

Sonnenaufgang 4 32, Sonnenuntergang 20 17  
Tageslänge 15 Std. 45 Min.

Sonntag	6	Trinit., Norbert		Aufg.	16 59	
Montag	7	Robert		21 04	in Erdferne,  0°.4 S	<i>schön</i>
Dienstag	8	Medardus		21 57	23 04	
Mittwoch	9	Diana		22 43	im ♀ 1 25	
Donnerstag	10	Onophrius		23 23		<i>warm,</i>
Freitag	11	Barnabas		23 57		<i>Wind, Regen,</i>
Samstag	12	Alice, Basilides		—		

24. Vom grossen Abendmahl Luk.14

Sonnenaufgang 4 30, Sonnenuntergang 20 22  
Tageslänge 15 Std. 52 Min.

Sonntag	13	1. S. n. Tr., Feliz.		0 26	♀ wird rechtläufig	<i>kalt,</i>
Montag	14	Ruffinus		0 52	19 06	
Dienstag	15	Veit, Bernhard		1 16		
Mittwoch	16	Justina		1 40	5 23	
Donnerstag	17	Gaudenz		2 04	♀ ♂	<i>unfreundlich,</i>
Freitag	18	Arnold		2 31		
Samstag	19	Gervas		3 02	♀ 2° N , ♂ wird rechtläufig	

25. Vom verlorenen Schafe Luk.15

Sonnenaufgang 4 30, Sonnenuntergang 20 24  
Tageslänge 15 Std. 54 Min.

Sonntag	20	2. S. n. Tr., Silver		3 40	♀ 1° S	<i>warm</i>
Montag	21	Alban, Alois		Ungt.	12 52,  i.  18 23,  in Erdnähe,	
Dienstag	22	10 000 Ritter		21 37	i.  10 17 (S'anf., längst. Tag und	
Mittwoch	23	Edeltrud		22 29	8 41, ♀ 1°.7 N Aldebaran	
Donnerstag	24	Joh. der Täufer		23 11		<i>hitzig</i>
Freitag	25	Eberhard		23 44		
Samstag	26	Johann und Paul		—	♀ grösste westlichste Elongation	

26. Vom reichen Fischfang Luk.5

Sonnenaufgang 4 33, Sonnenuntergang 20 25  
Tageslänge 15 Std. 52 Min.

Sonntag	27	3. S. n. Tr., 7 Schl.		0 12		<i>Wetter,</i>
Montag	28	Benjamin		0 37	6 56,  18 18,  w. rechtl., ♂ 6° S	
Dienstag	29	Peter und Paul		0 59	(, ♂ 3° S )	<i>vermischt</i>
Mittwoch	30	Pauli Ged.		1 21	4° S	<i>Wetter</i>

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 36  
} Betreibungsferien

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

### **Die beste Hilfe für uns Blinde und Invalide**

ist recht bezahlte Arbeit. Dies ermöglichen Sie, wenn Sie beim Einkaufen BIANAS-VERTRETER berücksichtigen. Seit vielen Jahren fabrizieren wir chem.-techn. und kosm. Produkte sowie Bürsten aller Art.

**Mit höflicher Empfehlung:**

**BIANAS, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43**

Eines der wichtigsten zeitgeschichtlichen Bücher der letzten Jahre:

**Dr. Hermann Böschenstein**

# **Vor unsfern Augen**

**Aufzeichnungen über das Jahrzehnt  
1935–1945**

334 Seiten, gebunden, Fr. 38.–

«Seine persönlichen Ansichten, Erfahrungen und Kontakte aus jener Zeit verarbeitete Böschenstein nun zum vorliegenden Werk, welches, eben wegen der sehr persönlichen Färbung historischer Begebenheiten, den Leser auf ungewöhnliche Art in Bann zu schlagen vermag.»

*Allg. Schweizerische Militärzeitschrift, Frauenfeld*

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/237171**

### **Kennen Sie Buchstämpfli ?**

Beachten Sie das Inserat auf Seite 21

**Stämpfli & Cie AG Bern**

## Juli – Heumonat



## Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Theobald	1 44		
Freitag	2	<b>Mariä Heims.</b>	2 09	$\odot$ 4° S	
Samstag	3	Kornelius	2 38		und



**27.** Wenn ihr nicht gerechter seid Matth.5 Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 24  
Tageslänge 15 Std. 48 Min.

### Bauernregeln im Heumonat

Sonntag	4	<b>4.S.n.Tr.</b> , Ulrich,	3 11	$\odot$ in Erdf., $\Psi$ 0°.4 S	kühles
Montag	5	Anton (Berta)	Aufg.	in Erdferne	vermischt
Dienstag	6	Esaias	20 41	$\odot$ 8 32,  5 20,  im $\odot$ 7 23	
Mittwoch	7	Joachim	21 23		
Donnerstag	8	Kilian	21 59		<i>Wetter,</i>
Freitag	9	Cyrill	22 30	$\odot$ 3° S	
Samstag	10	7 Brüder	22 57		

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

**28.** Jesus speist 4000 Mann Mark.8 Sonnenaufgang 4 42, Sonnenuntergang 20 20  
Tageslänge 15 Std. 38 Min.

Sonntag	11	<b>5. S. n.Tr.</b> , Rahel	23 21		heisses
Montag	12	Nathan	23 44	$\odot$ 12 28	
Dienstag	13	Heinrich	—		
Mittwoch	14	Bonaventura	0 07	$\odot$ 4 47	<i>Wetter</i>
Donnerstag	15	<b>Margaretha</b>	0 32		<i>bis zum</i>
Freitag	16	Ruth	1 00	Hundstage-Anfang	<i>Ende,</i>
Samstag	17	Alexis, Irmgard	1 33		<i>Nächte</i>

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegesdrang und Schlachtenglut, und nach dem Sieg ein Menschenherz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

**29.** Von dem falschen Propheten Matth.7 Sonnenaufgang 4 49, Sonnenuntergang 20 15  
Tageslänge 15 Std. 26 Min.

Sonntag	18	<b>6.S.n.Tr.</b> , Hartm.	2 14	$\odot$ 0°.7 N	
Montag	19	Rosina	Untg.	$\odot$ 21 19,  im $\odot$ 21 03,  in Erdnähe	
Dienstag	20	Elias	20 15	$\odot$ 19 57	<i>aber</i>
Mittwoch	21	Arbogast	21 03	$\odot$ 1°.6 N Spica	
Donnerstag	22	<b>Maria Magdal.</b>	21 41		<i>kühl,</i>
Freitag	23	Apollinaris	22 12	$\odot$ im $\odot$ 5 15	
Samstag	24	Christina	22 39		<i>grosse</i>

Vollmond am 6., um 8 32 Uhr  
Letztes Viertel am 14., um 4 47 Uhr  
Neumond am 20., um 19 57 Uhr  
Erstes Viertel am 27., um 19 22 Uhr  
Obsigend am 6., nidsigend am 19.

**30.** Vom ungerechten Haushalter Luk.16 Sonnenaufgang 4 56, Sonnenuntergang 20 08  
Tageslänge 15 Std. 12 Min.

Sonntag	25	<b>7.S.n.Tr.</b> , Jakob,	23 02	$\odot$ in oberer $\odot$ $\odot$	
Montag	26	<b>Anna</b> (Christoph)	23 25	$\odot$ 1 50,  4° S	
Dienstag	27	Christian	23 48	$\odot$ 19 22,  4° S	
Mittwoch	28	Pantaleon	—		
Donnerstag	29	Beatrix	0 13	$\odot$ 4° S	
Freitag	30	Jakobea	0 40		
Samstag	31	German	1 11	$\Psi$ 0°.6 N	

### Dürre

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 37

## Notizen im Juli

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

In Diepflingen, im schönen Oberbaselbiet, freuen sich eine grössere Anzahl Behinderte sehr, für Sie

Wasch- und Putzmittel, Boden- und Schuhpflegemittel, kosmetische Produkte sowie Bürsten aller Art herstellen zu dürfen. Wir bieten unsern geschätzten Kunden das Beste an Qualität zu günstigen Preisen.

Mit freundlicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, **Blinden- und Invalidenwerkstätte**, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

Für alle Berner aus Stadt und Land:

Berchtold Weber

# **Historisch-topographisches Lexikon der Stadt Bern**

Schriften der Berner Burgerbibliothek. 324 Seiten, 22 Abbildungen, 2 Übersichtskarten, gebunden, Fr. 36.—

Dieses originelle «Bern-Lexikon» enthält über 2500 Stichwörter zu 2000 Objekten der stadtbernerischen Topographie und Baugeschichte: von Aarbergergasse, Bärengraben, Christoffelturm über Effingerstrasse, Falkenburg, Glasbrunnen, Hochgericht und Insel bis zu Vennerviertel, Wybermärit und Zytglogge.

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263, 3000 Bern 9, Telefon 031/2371 71**

Tausende im ganzen Lande beziehen Samen, Steck- und Blumenzwiebeln, Setzlinge und Pflanzen von uns. Machen Sie auch einmal den Versuch.

### **Unsere Spezialität:**

Jungpflanzen von Geranien, Petunien, Impatiens, Chrysanthemen. Generalvertretung der Frantz-Erdbeeren. Schöner farbiger Katalog gratis.

**SAMEN-MÄDER, Schweiz. Samenkontrollfirma**  
3274 Bühl bei Aarberg, Telefon 032/80 12 22

## August



## Himmelserscheinungen

31. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19

Sonnenaufgang 5 05, Sonnenuntergang 19 59  
Tageslänge 14 Std. 54 Min.



Sonntag 1 B.-F., 8.S.n.Tr.

1 48 ☐ in Erdferne

warmes

Montag 2 Gustav, Alfons 2 31 ☐ 11 30, ☐ im ☽ 13 37

Wetter,

3 22

vermischt

Dienstag 3 August, Lydia Aufg. ☐ 23 34

und

Mittwoch 4 Dominik 20 33

unlustig,

Donnerstag 5 Oswald 21 01

Freitag 6 Sixtus 21 26

*Bauernregeln im Augstmonat*

Wenn Sankt Bartholomäustag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

32. Vom Phariseer und Zöllner Luk. 18

Sonnenaufgang 5 13, Sonnenuntergang 19 49  
Tageslänge 14 Std. 36 Min.

Sonntag 8 9.S.n.Tr., Reinh. 21 49 ♀ 1°.0 N Regulus

*Die Jungfrau*

22 12 ☐ 17 41, ♂ wird rechtl., ♀ 7° S Pollux

Der Jungfrau Stern, so sanft und  
mild,  
er ist ein lieblich Himmelsbild,  
und mag uns deuten, was auf Erden  
sie seien – oder sollen werden.

Montag 9 Roman 22 36 ♂ 2° S ♀

schön

Dienstag 10 Lorenz 23 02

Mittwoch 11 Gottlieb 23 32 ☐ 12 08

warm,

Donnerstag 12 Klara —

Freitag 13 Hippolyt —

Samstag 14 Samuel 0 08

33. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7  
Sonnenaufgang 5 22, Sonnenuntergang 19 38  
Tageslänge 14 Std. 16 Min.

Sonntag 15 10.S.n.Tr., Mariä 0 53

hell

1 49 ☐ 4 29, ☐ im ☽ 5 40

Montag 16 Jod., Rochus (H'f. 2 56 ☐ in Erdnähe, ♀ 1° S ☐

Dienstag 17 Liberat Untg.

Mittwoch 18 Helena 20 09 ☐ 3 45

Donnerstag 19 Sebald 20 37 ♀ 5° S ☐

Freitag 20 Bernhard 21 03

34. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10

Sonnenaufgang 5 32, Sonnenuntergang 19 25  
Tageslänge 13 Std. 53 Min.

Sonntag 22 11.S.n.Tr., Edwin 21 26 ☐ 10 27, ♂ 3° S ☐

Wetter,

Vollmond am 4., um 23 34 Uhr  
Letztes Viertel am 12., um 12 08 Uhr  
Neumond am 19., um 3 45 Uhr  
Erstes Viertel am 26., um 10 49 Uhr  
Obsigend am 2., nidsigend am 16.,  
obsigend am 29.

Montag 23 Zachäus 21 50 ☐ i. d. ☐ 12 15

Dienstag 24 Bartholomäus 22 14 ♀ 4° S ☐, ♂ 6° S ☐

Mittwoch 25 Ludwig 22 40

Donnerstag 26 Severinus 23 10 ☐ 10 49, ♂ 3° S ☐

Freitag 27 Gebhard 23 45

Samstag 28 Augustin — ☐ 0°.4 S ☐, Hundstage-Ende

35. Von den 10 Aussätzigen Luk. 17

Sonnenaufgang 5 41, Sonnenuntergang 19 12  
Tageslänge 13 Std. 31 Min.

Sonntag 29 12.S.n.Tr., Joh. 0 26 ☐ 18 00, ☐ im ☽ 18 22, ☐ in Erdferne

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat August siehe Seite 47

Montag 30 Adolf (Enth. 1 14

ungestüm

Marktverzeichnis für den Monat  
August Seite 37

Dienstag 31 Rebekka 2 08

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Entkalkungsmittel BIANASAN findet überall grossen Anklang

Es verhindert jegliche Kalkseifenbildung und löst bestehende Verkrustungen in Wäschestücken, erzielt leuchtende Farben und erhält das Gewebe weich. Vergilzte und vergraute Wäsche wird wieder schneeweiss. Mit freundlicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

# BUCHSTÄMPFLI

## buchstäblich der Beste für Bücher

- Direktverkauf aller Bücher aus dem Stämpfli-Verlag
- Prompte Vermittlung von etwa 100 000 andern Titeln
- Laufende Information über neue Bücher
- Automatischer Telefon-dienst ausserhalb der Geschäftszeit
- Geschenkverpackung auf Wunsch
- Lieferung gegen Rechnung, keine Nachnahme
- Bescheidener Versand-spesenanteil: bis 1 kg Fr. 1.50, darüber Fr. 2.50. Bei grösseren Aufträgen Frankolieferung.

Wenn Sie unsere völlig unverbindlichen Informationen und Sonderangebote erhalten möchten, schreiben Sie uns. Postkarte genügt.

**Die Versandbuchhandlung der Firma  
Stämpfli & Cie AG Bern.**

**Achtung! Kein Ladenverkauf! Ihre  
Buchhandlung ist der nächste Brief-  
kasten!**

BUCHSTÄMPFLI

**Postfach 263, 3000 Bern 9,  
Tel. 031/23 71 71, Telex 32950**

## September – Herbstmonat



## Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Verena, Ägidius		Aufg.		unlustiges,
Donnerstag	2	Absalom		19 04		
Freitag	3	Theodosius		19 30		13 28
Samstag	4	Esther		19 53		ungestümes



36. Niemand kann zwei Herren dienen  
Matth. 6

Sonnenaufgang 5 50, Sonnenuntergang 18 59  
Tageslänge 13 Std. 09 Min.

Sonntag	5	13 S.n.Tr., Herk.		20 17		22 51	
Montag	6	Magnus		20 40		gr. östl. Elong.,	Ψ wird rechtläufig
Dienstag	7	Regina		21 05		0°.7 N	Regulus
Mittwoch	8	Mariä Geburt		21 34			Wetter,
Donnerstag	9	Gorgonius		22 07			
Freitag	10	Edgar		22 48		18 19	schön
Samstag	11	Felix u. Regula		23 39			Wetter,

37. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7

Sonnenaufgang 5 59, Sonnenuntergang 18 45  
Tageslänge 12 Std. 46 Min.

Sonntag	12	14.S.n.Tr., Tob.		—		11 14,	im ♀ 9 45
Montag	13	Hektor		0 40		in Erdnähe	
Dienstag	14	Notburga		1 50			Regen,
Mittwoch	15	Nikomedes, Rol.		3 05			
Donnerstag	16	Euphemia		4 22		3° S	
Freitag	17	Lambert		Untg.		13 09	schön,
Samstag	18	Rosamunde		19 27		19 31, ♀	10° S

38. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14

Sonnenaufgang 6 08, Sonnenuntergang 18 31  
Tageslänge 12 Std. 23 Min.

Sonntag	19	Eidg. Betttag,		19 50		wird rückläufig, ♂ 3° S	
Montag	20	Eustachius (Jan.)		20 14		4° S	
Dienstag	21	Matthäus		20 39		5° N	Spica
Mittwoch	22	Moritz		21 08		1° S	♂, ♀ 3° S
Donnerstag	23	Thekla		21 41		i. d.	9 46, H'bstanf., Tag- und
Freitag	24	Robert		22 20		0°.2 N	
Samstag	25	Kleophas		23 05		5 07,	im ♀ 21 01,

39. Das vornehmste Gebot Matth.22

Sonnenaufgang 6 17, Sonnenuntergang 18 17  
Tageslänge 12 Std. 00 Min.

Sonntag	26	16.S.n.Tr.,		23 57		1 24	
Montag	27	Gotthelf (Cyp.)		—			
Dienstag	28	Wenzel		0 55			
Mittwoch	29	Michael		1 57			
Donnerstag	30	Urs, Hieronimus		3 03			

**schön** Hundertjähriger Kalender für den  
**Wetter,** Monat September siehe Seite 47  
**Reif,** Marktverzeichnis für den Monat  
**warm** September Seite 39  
**Wetter** § Betreibungsferien

## Die Waage

Dich soll die Himmelswaag'  
erinnern,  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Vollmond am 3., um 13 28 Uhr  
Letztes Viertel am 10., um 18 19 Uhr  
Neumond am 17., um 13 09 Uhr  
Erstes Viertel am 25., um 5 07 Uhr  
Nidsigend am 12., obsigend am 26.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

Legen Sie Wert auf

**sehr gute Qualität, grosse Auswahl  
und günstige Preislage?**

Sie werden **gut beraten** und **rasch bedient** durch:

**BIANAS, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43**

Dieses Werk wurde ausgezeichnet  
als eines der schönsten Schweizer  
Bücher des Jahres 1980:

**UELI BELLWALD**

## **Winterthurer Kachelöfen**

**Von den Anfängen des Hand-  
werks bis zum Niedergang im  
18. Jahrhundert**

Format 22 x 28 cm, 360 Seiten,  
32 vierfarbige Tafeln, 346 schwarz-  
weisse Abbildungen, vierfarbiger  
Schutzumschlag, gebunden, Fr. 115.–

Mit diesem Werk hat der bekannte  
Berner Architekturhistoriker ein be-  
deutendes Buch zur Geschichte der  
Ofenkeramik in der Schweiz geschaf-  
fen, das bald einmal als Standard-  
werk für alle an der Geschichte die-  
ses Handwerks Interessierten gelten  
wird.

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**

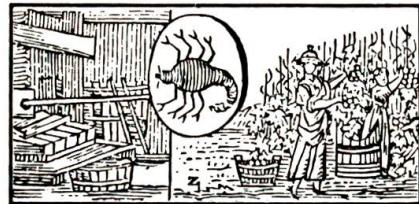
## Oktober – Weinmonat



## Himmelserscheinungen

Freitag	1	Remigius	 4 11	schön
Samstag	2	Leodegar	 Aufg. ♀ in unterer ♂ ⊖	

40.	Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth.9	Sonnenaufgang 6 27, Sonnenuntergang 18 03 Tageslänge 11 Std. 36 Min.
-----	---	---



Sonntag	3	17. S.n.Tr., Lukr.	 18 43	⊗ 2 08, ♂ 5 56, ♂ 3° N Antares
---------	---	--------------------	---	--------------------------------

Montag	4	Franz	 19 08	
--------	---	-------	---	--

Dienstag	5	Placidus	 19 35	
----------	---	----------	---	--

Mittwoch	6	Fides, Angela	 20 07	
----------	---	---------------	---	--

Donnerstag	7	Judith	 20 46	
------------	---	--------	---	--

Freitag	8	Pelagius	 21 34	
---------	---	----------	---	--

Samstag	9	Dionysius, Ger.	 22 31	⊗ 16 32, ⊖ im ⊖ 10 20, ⊖ i. Erdnähe
---------	---	-----------------	---	-------------------------------------

41.	Von der königlichen Hochzeit Matth.22	Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 17 49 Tageslänge 11 Std. 13 Min.
-----	---------------------------------------	---

Sonntag	10	18. S.n.Tr., Gid.	 23 38	⊗ 0 26, ♀ wird rechtläufig
---------	----	-------------------	---	----------------------------

Montag	11	Burkhard	 —	
--------	----	----------	---	--

Dienstag	12	Seraphin	 0 50	
----------	----	----------	--	--

Mittwoch	13	Koloman	 2 05	
----------	----	---------	--	--

Donnerstag	14	Hedwig	 3 20	
------------	----	--------	--	--

Freitag	15	Theresia	 4 33	♀ 4° S ⊖
---------	----	----------	--	----------

Samstag	16	Gallus	 Untg. ⊖ 4 04	
---------	----	--------	--	--

42.	Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten Joh.4	Sonnenaufgang 6 46, Sonnenuntergang 17 36 Tageslänge 10 Std. 50 Min.
-----	--	---

Sonntag	17	19. S.n.Tr.,	 18 15	⊗ 1 04, ♀ in gr. westl. Elongation
---------	----	--------------	---	------------------------------------

Montag	18	Lukas (Salomon)	 18 39	⊗ 3° S ⊖, ♂ ⊖ ⊖
--------	----	-----------------	---	-----------------

Dienstag	19	Ferdinand	 19 06	
----------	----	-----------	---	--

Mittwoch	20	Wendelin	 19 37	♂ 3° S ⊖
----------	----	----------	---	----------

Donnerstag	21	Ursula	 20 14	♂ 3° S ⊖, ♀ 0°.2 N ⊖
------------	----	--------	---	----------------------

Freitag	22	Kordula	 20 56	⊖ im ♀ 23 02
---------	----	---------	---	--------------

Samstag	23	Severin	 21 46	⊗ 9 29, ⊖ im ♀ 18 58, ⊖ in Erdferne
---------	----	---------	---	-------------------------------------

43.	Vom Schalksknecht Matth.18	Sonnenaufgang 6 56, Sonnenuntergang 17 24 Tageslänge 10 Std. 28 Min.
-----	----------------------------	---

Sonntag	24	20. S.n.Tr.,	 22 41	nachmittags
---------	----	--------------	---	-------------

Montag	25	Krispin (Salome)	 23 41	⊗ 1 08, ♂ 3° S ♀
--------	----	------------------	---	------------------

Dienstag	26	Amand	 —	
----------	----	-------	---	--

Mittwoch	27	Sabine	 0 45	
----------	----	--------	--	--

Donnerstag	28	Simon und Judas	 1 51	
------------	----	-----------------	--	--

Freitag	29	Narziss	 3 00	♀ 4° N Spica
---------	----	---------	--	--------------

Samstag	30	Alois [Wolfgang]	 4 10	⊗ 15 26
---------	----	------------------	--	---------

44.	Vom Zinsgroschen Matth.22	Sonnenaufgang 7 06, Sonnenuntergang 17 12 Tageslänge 10 Std. 06 Min.
-----	---------------------------	---

Sonntag	31	21. S.n.Tr.,	 5 23	neblig
---------	----	--------------	--	--------

## Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

## Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich; viel schlimer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 40

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_



die Tierschermaschine der Experten und Kenner!

**heiniger** + Co., 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063/61 45 45

Ein ganz besonderes Werk:

## **Hans Gugger Die bernischen Orgeln**

Die Wiedereinführung der Orgel in den reformierten Kirchen des Kantons Bern bis 1900.

634 Seiten Text, 100 Seiten Bildteil mit 200 Abbildungen, wovon 2 vierfarbig, gebunden, Fr. 86.—

Hauptanliegen dieses Werkes ist die Sicherung des ausserordentlichen Bestandes an wertvollen Orgelgehäusen auf bernischem Boden zuhanden der Kunstdenkmäler-Inventarisierung, die im jetzigen Zeitpunkt eben wieder eingesetzt hat. Zudem will die hier ausgebreitete Quellenforschung Anfang, Entwicklung und Niedergang der musikalischen Substanz all dieser Orgelwerke vermitteln. Weit über das Thema des Orgelbaus hinaus führt das umfangreiche, im Wortlaut abgedruckte Quellenmaterial, das Einblick in ein bisher fast unbekanntes Kapitel bernischer Kulturgeschichte gewährt.

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/237171**

## November – Wintermonat



## Himmelserscheinungen

Montag	1	Allerheiligen	Aufg. 13 57, ♀ 0°.7 S ♂	
Dienstag	2	Allerseelen	18 05	<i>schönes,</i>
Mittwoch	3	Theophil, Hub.	18 42	<i>lustiges</i>
Donnerstag	4	Sigmund	19 28 ☽ in Erdnähe, ♀ in oberer ♂ ☀ Wetter,	
Freitag	5	Malachias	20 23 ☽ 22 36, ☽ im ☀ 12 06	
Samstag	6	Leonhard	21 28	<i>Regen,</i>

45. Von der Tochter des Jairus Matth.9

Sonnenaufgang 7 17, Sonnenuntergang 17 02  
Tageslänge 9 Std. 45 Min.



### Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinstag trüb, so solle ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

Sonntag 7 22.S.n.Tr., R.-S. 22 40

Montag 8 Klaudius (Flor. 23 54 ☽ 7 38

Dienstag 9 Theodor —

Mittwoch 10 Thaddäus 1 09

Donnerstag 11 Martin 2 21

Freitag 12 Emil 3 32 ☽ 11 17

Samstag 13 Briccius 4 42 ☽ ♂ ☀, ♂ 3° S ☽

*Schnee,*

### Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen; doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

46. Vom Senfkörnlein Matth.13

Sonnenaufgang 7 27, Sonnenuntergang 16 53  
Tageslänge 9 Std. 26 Min.

Sonntag 14 23.S.n.Tr., Fried. Untg.

Montag 15 Leopold 17 07 ☽ 16 10

*Schnee,*

Dienstag 16 Otmar, Walter 17 36

Mittwoch 17 Berthold 18 10

*schön,*

Donnerstag 18 Eugen 18 50 ♫ 0°.3 N ☽

*unlustig*

Freitag 19 Elisabeth 19 37 ☽ 17 34, ☽ i. ♫ 2 47, ♂ 0°.6 S ☽

Samstag 20 Edmund 20 30 ☽ Erdferne (♀ i. ob, ♂ ☀)

47. Vom Greuel der Verwüstung Matth.24

Sonnenaufgang 7 37, Sonnenuntergang 16 46  
Tageslänge 9 Std. 09 Min.

Sonntag 21 24.S.n.Tr., Ruf. 21 28

*Wetter*

Montag 22 Cäcilia 22 30 ☀ im ☽ 16 24

Dienstag 23 Klemens, Kol. 23 34 ☀ 21 05

*bis*

Mittwoch 24 Chrysogonus —

*zum*

Donnerstag 25 Katharina 0 40

Vollmond am 1., um 13 57 Uhr

Freitag 26 Konrad 1 48

Letztes Viertel am 8., um 7 38 Uhr

Samstag 27 Jeremias 2 58 ☽ 20 4, ♀ ♂ ☀

Neumond am 15., um 16 10 Uhr

48. Es werden Zeichen geschehen Luk.21

Sonnenaufgang 7 47, Sonnenuntergang 16 41  
Tageslänge 8 Std. 54 Min.

Sonntag 28 1.Adv., Noah 4 11

*des*

Montag 29 Saturnin 5 27

Dienstag 30 Andreas 6 46

*Monats*

Hundertjähriger Kalender für den

Monat November siehe Seite 47

Marktverzeichnis für den Monat

November Seite 41

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

Die Kollektiv-Versicherung Landwirtschaft ist die ideale

## Krankenversicherung für den Landwirt, seine Angehörigen und Mitarbeiter.

Auskunft und Anmeldeformulare sind erhältlich beim BERNISCHEN BAUERNVERBAND, Optingenstrasse 1, 3000 Bern, oder bei der

KRANKENKASSE KKB und ihren über 330 örtlichen Sektionen (Adressen im Telefonbuch) sowie der Zentralverwaltung KKB, Laubeggstrasse 68, 3000 Bern, Telefon 031 44 25 81.



Kennen Sie

# BUCHS STÄMPFLI?

Beachten Sie das  
Inserat auf Seite 21

**Stämpfli & Cie AG Bern**

## Vitaminisiertes Futterknochenmehl

Zur Ergänzung des betriebseigenen Futters



Gewürzt, garantiert keimfrei. Enthält alle wichtigen Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente, u. a. je kg:

Vitamin A 600 000, D 250 000 E 500 I.E., Phosphor 11%, Calcium 20%, Magnesium 3%, Eisen, Mangan, Zink, Kupfer, Jod, Kobalt.

CUSTOS ist sehr wichtig für die Aufzucht und hat sich gegen Mangelkrankheiten, wie

**Lecksucht  
Knochenerweichung  
Trächtigkeitsstörungen**

seit über 50 Jahren sehr gut bewährt. Verlangen Sie vitaminisiertes CUSTOS-Futterknochenmehl bei Ihrer Landw. Genossenschaft, bei Ihrem Futterlieferanten. Wenn nicht am Lager, direkt von

**H. R. Kuster,  
CUSTOS-  
Knochenmühle,  
3555 Trubschachen**  
Telefon 035/651 14

## Dezember – Christmonat



## Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Eligius		Aufg.		1 21	<i>unlustig,</i>
Donnerstag	2	Xaver		18 09		im ♀ 18 56,	in Erdnähe
Freitag	3	Luzius		19 13		7 22	<i>trüb,</i>
Samstag	4	Barbara		20 25			

### 49. Johannes im Gefängnis Matth. 11

Sonnenaufgang 7 55 Uhr, Sonnenuntergang 16 38 Uhr  
Tageslänge 8 Std. 43 Min.

Sonntag	5	2. Adv., Abigail		21 41			
Montag	6	Nikol. (Enoch)		22 58			
Dienstag	7	Agatha		—		16 53	
Mittwoch	8	Mariä Empf.		0 12		3° S	
Donnerstag	9	Valeria		1 23		17 19	
Freitag	10	Walter		2 33			
Samstag	11	Damasus		3 41		3° S	

### 50. Zeugnis Johannes Joh. 1

Sonnenaufgang 8 02, Sonnenuntergang 16 37  
Tageslänge 8 Std. 35 Min.

Sonntag	12	3. Adv., Ottilia		4 48			
Montag	13	Luzia		5 54		3° S ,	3° S
Dienstag	14	Nikasius		Untg.			
Mittwoch	15	Abraham		16 47		10 18	
Donnerstag	16	Adelheid		17 31		im ♀ 8 46, ♀ 2° S	
Freitag	17	Lazarus		18 22		0 50	
Samstag	18	Wunibald		19 18		in Erdferne	

### 51. Rufende Stimme Luk. 3

Sonnenaufgang 8 08, Sonnenuntergang 16 38  
Tageslänge 8 Std. 30 Min.

Sonntag	19	4. Adv., Nemesius		20 19		♂ ⊖ ⊙, ♂ 2° N	
Montag	20	Achilles		21 22			<i>frostig,</i>
Dienstag	21	Thomas		22 26			
Mittwoch	22	Florin		23 32		i. ♂ 5 39, Winteranf., kürz. Tag	
Donnerstag	23	Dagobert		—		15 17	
Freitag	24	Adam und Eva		0 39		11 30	
Samstag	25	Weihnachten		1 48			

### 52. Josef und Maria verwunderten sich Luk. 2

Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 45  
Tageslänge 8 Std. 34 Min.

Sonntag	26	1. S. n. Weih.,		3 00			
Montag	27	Joh. Ev. (Stephan)		4 15			
Dienstag	28	Kindleintag		5 34			<i>Regen,</i>
Mittwoch	29	Jonath.		6 52			
Donnerstag	30	David		Aufg.		12 33,	18 23,
Freitag	31	Silvester		18 00		i. Erdnähe, ♀ i. gr. östl. El.	<i>fein</i>



### Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbaren Jahr.

### Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

*rauh*

*und*

Vollmond am 1., um 1 21 Uhr  
Letztes Viertel am 7., um 16 53 Uhr  
Neumond am 15., um 10 18 Uhr  
Erstes Viertel am 23., um 15 17 Uhr  
Vollmond am 30., um 12 33 Uhr  
Nidsigend am 3., obsigend am 17.,  
nidsigend am 30.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Dezember siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Dezember Seite 43  
} Betreibungsferien

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## **Unser vorzügliches BIANAS-TRI begeistert ganz bestimmt auch Sie!**

Dieses Spezialwaschpulver, aus den besten Rohmaterialien hergestellt, eignet sich bestens für Waschhafens, Flügelwaschmaschinen sowie Automaten. Es benötigt zum Waschprozess keine weiteren Zusätze, denn es weicht, bleicht und macht die Wäsche luftig.

Wagen Sie einen Versuch und schreiben Sie an:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4442 Diepflingen BL. Tel. 061/98 44 43

Mit freundlicher Empfehlung

**Ein prächtiges Buch  
für alle Naturfreunde:**

Otto R. Strub / Irene Siegenthaler

## **Das Libellenjahr**

80 Seiten, 74 farbige Aufnahmen aus dem Gebiet der Thuner Allmend und deren Umgebung, lam. Pappband, Fr. 26.—

Zu beziehen bei: **Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9.**

Ein bibliophiles Werk:

## **Jeremias Gotthelf**

## **Die schwarze Spinne**

**Mit Illustrationen  
von Fritz Walthard**

Fritz Walthard (1818–1870) aus Bern war der heutzutage kaum noch bekannte Künstler, der nach der Mitte des letzten Jahrhunderts die packendsten Illustrationen zu vielen Werken Gotthelfs schuf. Mit der Herausgabe dieses Buches will man allen Lesern der Werke Gotthelfs auch wieder diese berühmten Illustrationen zugänglich machen.

156 Seiten, 52 Zeichnungen von Fritz Walthard, gebunden, Fr. 32.—

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**